



Vol.#1

www.TangoPanama.com

May 2010

Misión

TANGO PANAMA como organización in fines de lucro y voluntaria, tiene la misión de estimular e informar a la gente para ampliar la comunidad de Tango Argentino y apoyar a todos los que ayudan en el crecimiento de este arte en la región de la República de Panamá .

Bienvenido a nuestro primer boletín informativo sobre el Tango Argentino en Panamá.

Welcome to our first newsletter with information about Argentine Tango in Panama.

Mission statement

TANGO PANAMA is a non-profit and voluntary organization, with the mission to encourage and inform people, to enlarge the Argentine Tango community and to support everybody who helps with the growth of this art in the region of the Republic of Panama.

Ven a bailar cada jueves Tango Argentino en Pizza Piola *Come and dance every Thursday Argentine Tango in Pizza Piola*

Tango Nights at Pizza Piola are phenomenal! Although the Tango music often reflects sadness, despair and other dark feelings, so to speak, the atmosphere on Thursdays at Pizza Piola is fun and inspiring.

Pizza Piola is a small, cozy restaurant where you will find delicious pizzas, Argentine empanadas, international food, sandwiches, etc, with personalized attention from the owner Diana Dipardo. For her clients she holds on Thursdays "Las Noches de Tango", where you can learn and practice this sensual dance.

You can even get tango lessons (7:30 pm to 9:00 pm) where you can learn to tango-style walking, basic steps, choreography, etcetera...

Once the clock strikes 9:00, it's time to dance freely. Tango alternates with some salsa and merengue, but the Argentine dance remains the king of the night.

¡Las noches de tango en Pizza Piola son fenomenales! A pesar de que el Tango suele reflejar tristeza, despecho y otros sentimientos oscuros, por así decirlo, el ambiente de los jueves en Pizza Piola es grato y de altura.

Pizza Piola es un pequeño y acogedor restaurante en donde encontrarán deliciosas pizzas, empanadas argentinas, comida internacional, emparedados, entre otros cosas, acompañado con la atención personalizada de su dueña Diana Dipardo. Los jueves, para su clientela se ofrecen "Las Noches de Tango", donde cada persona podrá aprender y practicar este baile sensual.

Incluso puede recibir clases de tango (7:30pm a 9:00pm). Allí aprenderá a caminar con el estilo tango, pasos básicos, coreografías,...

Una vez que el reloj da las 9:00, es hora de bailar libremente. El tango va y viene con algunos intermedios de salsa y merengue, pero siempre el

Tango Argentino queda coronado como el rey de la noche.

Artículo original por:
Original text by:

www.EnterPanama.com



Resto: **Pizza Piola**
Tel: 263.4668
Lugar: Calle 51 Bella Vista, detrás del Hotel Ejecutivo

Tipo: Milonga semanal / *weekly*
Fecha: **Cada jueves / Thursdays**
Hora: 7:30pm clase
9:00pm Milonga



¿Quieres aprender a bailar Tango? *You want to learn to dance Tango?*



Prof. Lyda y Vicente



Clases de Tango en la Ciudad de Panamá

Tango classes in Panama City

Lugar, días & hora / Location, days & time

Profesores / Teachers

En la Academia de Danza ARTISTÉ

(Tel. 229-7049)

Lunes *Mondays* 7:00pm Sr. Vicente Saavedra & su esposa, Sra. Lyda

Martes *Tuesdays* 7:30pm Sra. Hilde Tavernier & Sr. Davy Spriet

Miércoles *Wednesdays* 7:00pm Sr. Vicente Saavedra & su esposa, Sra. Lyda

En el Estudio de Danze HUELLAS

(Tel. 394-6073)

Jueves *Thursdays* 7:30pm Sra. Julina Perez (Huellas)

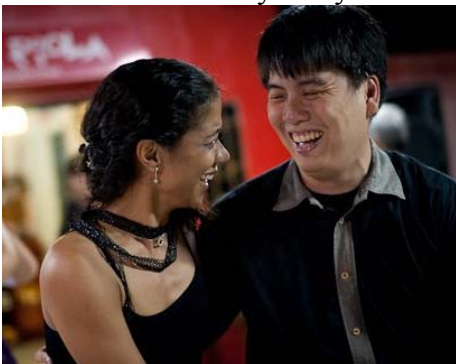
En el Restaurante PIZZA PIOLA

(Tel.263.4668)

Jueves: *Thursdays* 7:30pm Sr. Marcos Cedeno (507 Tango Expressions)



Prof. Hilde y Davy



Prof. Julina con Cion



Prof. Marcos con Ivonne

Tango en Boquete & David



En cada edición de este boletín queremos enfocar a uno de los amantes del Tango en Panamá. En esta primera edición es: el Argentino Federico Long, bailarín e instructor de Tango. El se graduó en CETBA, la antigua Universidad de Tango en Buenos Aires. Profundizó sus estudios como docente y bailarín siendo discípulo directo del gran maestro Rodolfo Dinzel. Se enfoca en los orígenes del Tango, es decir, en la improvisación pura, dándole lugar e importancia a la comunicación en la pareja. Muestra en la danza un estado lúdico de creación, usando como medio "el abrazo" e invitando a la mujer a proponer desde su rol igualmente activo. Actualmente Federico baila y transmite Tango en Boquete y David junto a su pareja Angela Sarmiento bajo el nombre de TangoZando.

Profesores Angela y Federico ►



Every edition of this newsletter we feature one of the tango-lovers in Panama, being in this first edition: the Argentinean tango instructor and dancer Federico Long, who graduated from CETBA, the former Tango University in Buenos Aires. Federico broadened his studies as teacher and dancer as direct apprentice of the grand maestro Rodolfo Dinzel, focusing on the origins of the Tango, i.e. pure improvisation, giving the space and the importance to the communication within the dance couple. He shows in the dance a playful state of creation, using the "embrace" and inviting the woman to present her equally active role. Currently Federico dances and conveys Tango with his partner Angela Sarmiento under the name TangoZando in Boquete and David.

BICENTANERIO de la Republica de ARGENTINA

2010: Bicentenario de la Republica de Argentina

Este año 2010, la República Argentina festeja su Bicentenario. Se conmemoran los 200 años de la Revolución de mayo y la instauración del primer gobierno patrio, la Primera Junta del 25 de mayo 1810, tras los sucesos en el cabildo de Buenos Aires.

Quienes sean aficionados a la Historia Argentina, o simplemente sientan curiosidad o deseos de aprender algo más, no deben dejar de visitar la web desarrollada por el gobierno argentino:

www.bicentenario.argentina.ar



Buenos Aires 1810

This year 2010, Argentina celebrates its Bicentennial. It commemorates the 200th anniversary of the May Revolution and the establishment of the first local government, the "Primera Junta" of May 25, 1810, after the events in the council of Buenos Aires.

Those who are fans of Argentina's history, or simply curious or want to learn more, should visit the website developed by the Argentine government:

www.bicentenario.argentina.ar

Festival Gastronómico Argentino Argentine Gastronomic Festival

Del Lunes 17 al domingo 23 de mayo se llevará a cabo El Festival Gastronómico Argentino en Hotel El Panamá. Durante esta semana destacados chefs nos harán degustar

los platos símbolos de la cultura culinaria argentina; experimentaremos sus fusiones y desarrollo que ha alcanzado a nivel mundial. Adicionalmente, cada noche con su cena se realizarán exhibiciones de danzas típicas argentinas, folklóricas y, por supuesto, de Tango.

From Monday 17 to Sunday 23 May the Argentine Gastronomic Festival will take place in Hotel El Panama. During this week leading chefs will prepare the symbolic dishes of Argentine cuisine, and will experiment with fusion and innovations that have reached appreciation worldwide. Additionally, every evening with your dinner there will be exhibitions of Argentine dances such as folk, and of course Tango.

Reservaciones: teléfono 215 – 9927
o escribir a ayb@elpanama.com



**Campeones Mundial de Tango 2009
Jonathan Spitel & Betsabet Flores**

**Aprende a bailar con los
Campeones Mundiales de
Tango (Escenario 2009)
Talleres : 22-23 de mayo**

Learn to dance with the World Champions Tango Workshops May 22-23

Jonathan Spitel y Betsabet Flores, consagrados CAMPEONES MUNDIALES DE TANGO Escenario en el último Mundial de Baile de Tango de la Ciudad de Buenos Aires, 2009, bailan juntos desde hace poco tiempo, pero este período les alcanzó para lograr la perfección. Con sus movimientos limpios y precisos deslumbraron al jurado formado por maestros y expertos del tango mundial. En diciembre inician una gira por Brasil y luego rón a Japón para trabajar allí hasta marzo, contratados como participantes de espectáculos de Tango.

Jonathan Spitel & Betsabet Flores won the World Title Stage Tango at the World Championship Tango in Buenos Aires, 2009. They started dancing together recently, but in no time they achieved perfection.

With their clean and precise movements they dazzled the jury of world-known tango teachers and experts. In December they began a tour from Brazil to Japan to work there until March, recruited as participants in several tango shows.

Talleres con los Campeones siguen en el fin de semana **22-23 de mayo**. Para más información, e-mail a info@TangoPanama.com o sigue las noticias que anunciaremos en la página web:

Workshops with the World Champions Tango will take place during the weekend of **May 22-23**. For more information, e-mail to info@TangoPanama.com or check news which will be announced on the website:

www.TangoPanama.com

◀ **Una oportunidad
única!** 
◀◀◀

EVENTOS

Las Tres Caras Del Tango *The Three Faces of Tango*



Se les invita a este gran evento de la cultura argentina en Panamá, donde se presentan las tres maneras de interpretar nuestra música, es decir, en sus expresiones Instrumental, Baile y Canto.

En lo instrumental estará el grupo Escalandrum, liderado por Daniel Piazzolla, nieto del gran Astor Piazzolla.

En la parte Baile estarán los campeones del Festival Mundial 2009, Jonathan Spitel y Betsabet Flores y finalmente, en la parte Canto contaremos con la presencia de Javier Nosedá, uno de los más grandes cantantes actuales en la Argentina, todo este espectáculo será enmarcado por el lujo y la elegancia del Teatro Nacional.

Los boletos estarán en venta a través de Boletos Panamá (www.boletospanama.com).

Tipo: **Concierto / Show**
 Fecha: **Lunes 24 de mayo**
 Hora: 7:00pm
 Lugar: Teatro Nacional

TANGO ARGENTINO

Pangea Panamá: "Where the World comes together" "Donde el Mundo se Une" con Huellas

"Pangea", que proviene de las antiguas palabras Griegas PAN que significa "Entera" y GAIA que significa "Tierra", fue el super-continente que existió hace 250 millones de años, antes de que los continentes se separaron a su ubicación actual.

Pangea Panamá nació de la decisión colaborativa de crear un espacio que tuviera un diseño tropical, estilo de vida y delicias culinarias que representará la "Tierra Entera".



Gracias a la colaboración de Julina Perez de HUELLAS podemos recrearnos en este lugar milagroso. Huellas surge como una alternativa en la búsqueda de salud y acondicionamiento físico utilizando la Danza como medio. Además brinda nuevas opciones para aquellos que deseen

EVENTS

aumentar sus conocimientos en géneros regionales o técnicos como Tango y otros tipos de baile.

En Pangea hay presentaciones de Tango la noche del viernes 28 de mayo para todos quienes cenar en el restaurante. Y el sábado 5 de junio, damos la bienvenida a todos los tangueros a la segunda milonga en Pangea. Empezaremos de nuevo con una clase introductoria de Tango a las 7:00 pm con los profesores Davy y Hilde. Desde las 8:00 bailaremos todos juntos en la milonga.

Para obtener más información:

Huellas: 394-6073 / 6531-5206
www.huellaspanama.blogspot.com

Pangea: 392-7359 / 392-7366
 Email: info@pangeapanama.com
 Web: www.PangeaPanama.com

Tipo: **Milonga at Pangea**
 Fecha: **Sabado, 5 de junio**
 Hora: 7:00pm clase introductoria
 8:00pm Milonga
 Lugar: Calle Alberto Navarro
 Casa 45-A, Panamá

Show Beneficio para Niños Necesitados (Boquete)

Benefit show for children in need (Boquete)

Show Beneficio con presentaciones de baile como Tango, Salsa y Samba. Próximamente más información.

Fecha: **Sábado, 29 de mayo**
 Lugar: Boquete

Su cita del baile

Your dance-quote

"Hay atajos a la felicidad y el baile es uno de ellos."
There are shortcuts to happiness & dancing is one of them.
 (Vicki Baum)



More information and links can be found on our website (also link to Facebook) or feel free to sent any request for information, advice or comment by email to:

Más información y enlaces se pueden encontrar en nuestro sitio web (con enlace a Facebook) www.TangoPanama.com o siéntanse libres de enviar cualquier solicitud, consejo o comentario por correo electrónico a info@TangoPanama.com

www.TangoPanama.com
info@TangoPanama.com